

Inhalt

Editorial

Petra Josting / Caroline Roeder
 Von Gästen und davon, Gast zu sein [9]

I. Einführungen

Heidi Rösch
 Interkulturelle Literaturdidaktik im Spannungsfeld von Differenz und Dominanz,
 Diversität und Hybridität [21]

Gina Weinkauff
 Kulturelle Vielfalt (in) der deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur [33]

II. Phänomenologie des Fremden

Karin Richter
 Im Fremden Eigenes entdecken.
 Wege mit jüngeren Kindern zur klassischen Literatur [55]

Michael Ritter
Eigenart und Fremdheit – mehr als ein Thema in neuen Bilderbüchern [69]

Michael Staiger
 Lost and Found. Bild-Wort-Inszenierungen des Fremden im Werk Shaun Tans [81]

III. Sprachliche Identität(en)

Andrea Bertschi-Kaufmann / Tanja Graber
 „Sehr mitgerissen hat mich der Schluss, auch weil er einem viel Platz zum
 Nachdenken gibt...“ – Ein Jugendbuch und die Urteile seiner
 Leserinnen und Leser [95]

Felix Giesa
 Das Eigene als Fremdes in Comics [107]

[6] kjl&m 13.X „Das ist bestimmt was Kulturelles“

Karla Müller
Eigenes und Fremdes in mehrsprachigen kinderliterarischen Hörmedien [117]

Bettina Heck
Eigenes und Fremdes in pragmatischen Kindertexten über die römische Antike.
Ein Beitrag zur Politischen Bildung im Deutschunterricht [127]

IV. Fantastische Fremde

Anja Pompe
Die Sprache der Fremde und die Fremde der Sprache
Lewis Carrolls *Alice im Wunderland* [141]

Birgit Schlachter
Die Faszination aktueller Fantasyromane: Fremdes oder nur Eigenes? [151]

Jennifer Hankeln
Zamonien – der fremde Kontinent: Eine Entdeckung für den Deutschunterricht [163]

V. Willkommen in Deutschland!

Horst Schäfer
Almanya – Willkommen in Deutschland. Die Chronik der Film-Familie Yilmaz [175]

Anna Rebecca Hoffmann / Julia Heuer
Zum Stellenwert türkisch-deutscher Kinder- und Jugendliteratur im
Deutschunterricht und bei SchülerInnen mit türkischem Migrationshintergrund [185]

Agata Joanna Lagiewka
Türkisch für Anfänger als Spiegel einer multikulturellen Gesellschaft [197]

VI. Von Dritten Räumen

Markus Raith
Von wilden Kerlen an fremden Orten.
Schrift-Bild-Räume und ihr didaktisches Potenzial [207]

Annette Kliewer
„Danke, emanzipiert sind wir selber?“ – Postkoloniale Überlegungen
zum *fremden Mädchen* in der Kinder- und Jugendliteratur [217]

Hajnalka Nagy
„Sich in die Welt hinaus lesen“. Weltliteratur im Unterricht. Ein schulisches
Pilotprojekt in Österreich [227]

Verzeichnis der Autorinnen und Autoren [239]